

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Самарский государственный социально-педагогический университет»

ФИО: Кислова Наталья Николаевна

Должность: Проректор по УМР и качеству образования

Дата подписания: 10.06.2025 08:42:02

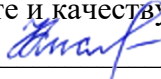
Уникальный программный ключ:

52802513f5b14a975b3e9b13008093d5726b159bf6064f865ae65b96a966c035

Кафедра иностранных языков

Утверждаю

Проректор по учебно-методической
работе и качеству образования

 Н.Н. Кислова

Хусаинова Мария Алексеевна

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения промежуточной аттестации по дисциплине

«Иностранный язык (немецкий язык)»

Направление подготовки
46.04.03 Антропология и этнология

Направленность (профиль)
«Культурная антропология»

Квалификация выпускника
Магистр

Рассмотрено
Протокол № 10 от 27.05.2025
Заседания кафедры иностранных языков

Одобрено
Начальник Управления
образовательных программ

 Н.А. Доманина

Пояснительная записка

Фонд оценочных средств (далее – ФОС) для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык (немецкий язык)» разработан в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования – Магистр по направлению подготовки 46.04.03 Антропология и этнология, утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 18 августа 2020 г. № 1056; основной профессиональной образовательной программой высшего образования по направлению подготовки 46.04.03 Антропология и этнология, направленность (профиль) «Культурная антропология», с учетом требований профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. N 544н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 6 декабря 2013 г., регистрационный № 30550), с изменениями, внесенными приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 5 августа 2016 г. № 422н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 23 августа 2016 г., регистрационный № 43326), «Специалист в сфере национальных и религиозных отношений», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 2 августа 2018 г. № 514н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 7 сентября 2018 г., регистрационный № 52115)

Цель ФОС для промежуточной аттестации – установление уровня сформированности компетенции УК-4.

Задачи ФОС для промежуточной аттестации - контроль качества и уровня достижения результатов обучения по формируемым в соответствии с учебным планом компетенциям

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-4.1. Знает состав и способы применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)

Знает орфографию и грамматику иностранного языка (немецкого).

Знает базовые лексические единицы, необходимые для чтения текстов общей направленности на немецком языке.

Знает нормы устной и письменной коммуникации в профессиональной среде.

Знает базовую общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке по направлению подготовки.

УК-4.2. Умеет применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Умеет пользоваться всеми видами словарей и справочной литературой

Умеет читать на иностранном (немецком) языке тексты общей направленности с использованием всех видов чтения

Умеет получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников.

Умеет применять принятую в избранной области знаний терминологию на иностранном языке.

Умеет использовать общенаучную лексику в устной и письменной речи на иностранном (немецком) языке.

УК-4.3. Владеет опытом применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Владеет опытом устной и письменной коммуникации в пределах, изученных тем для решения задач профессиональной деятельности.

Требование к процедуре оценки:

Помещение: особых требований нет.

Оборудование: проектор, ноутбук.

Инструменты: без особых требований

Расходные материалы: бумага для выполнения письменных заданий и для черновых записей.

Доступ к дополнительным справочным материалам: двуязычный словарь.

Нормы времени: лексико-грамматический тест: время выполнения - 10 минут, аудирование: время выполнения – 5-7 минут, чтение: время на подготовку – 20 минут, время ответа – 4-5 минут, говорение: время на подготовку – 5 минут, время ответа – 2-3 минуты, письмо: время выполнения – 20 минут.

Комплект оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Проверяемая (ые) компетенция (и) (из ОПОП ВО):

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.1. Знает состав и способы применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Знает орфографию и грамматику иностранного языка (немецкого).

Знает базовые лексические единицы, необходимые для чтения текстов общей направленности на немецком языке.

Знает нормы устной и письменной коммуникации в профессиональной среде.

Знает базовую общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке по направлению подготовки.

Пример типового задания 1 (оценочные материалы):

Выполните лексико-грамматический тест. Выберите правильный вариант ответа.

1. Jetzt bin ich schon mit dem Essen fertig und warte noch auf die
a) Bewerbung; b) Kosten; c) Preise; d) Rechnung.
2. Wenn man besonders ... reisen will, fährt man am besten mit einer Reisegesellschaft in Urlaub.
a) hoch; b) kostenlos; c) niedrig; d) preiswert.
3. ... der Fakultät steht der Dekan.
a) an der Spitze; b) im Gipfel; c) als Oberhaupt; d) der Chef.
4. Die Universität hat schon 20 Tausend Lehrer
a) gelernt; b) gelehrt; c) ausgebildet; d) herausgegeben.
5. An der Universität ... hochqualifizierte Lehrkräfte.
a) arbeiten; b) unterrichten; c) lernen; d) lehren.
6. Die Vorlesung in Literatur ... heute Professor Nikolajew.
a) liest; b) spricht; c) erzählt; d) hält.
7. ... ist die wichtigste Aufgabe für jeden Studenten.
a) Selbstbestimmung; b) Selbständigkeit; c) Selbststudium; d) Selbstbefinden.
8. Dieser Student ... immer seinem Freund.
a) helfen; b) hilfst; c) hilft; d) helfft.
9. Er fühlt sich selbst jetzt ... ganz gut.
a) nicht; b) keine; c) nein; d) kein.
10. Um wieviel Uhr ... er die Universität?
a) verlasse; b) verlasst; c) verlässt; d) verlassen.
11. Die Studenten müssen in diesem Semester eine Verprüfung in Deutsch
a) ablegen; b) abgelegt; c) legen ab; d) legen ab.
12. Fahrt schon los! Ich komme in einer ... nach
a) Uhr; b) Stunde; c) Wecker; d) Reise.
13. Besuchst du deine Tante oft? – Nein, ziemlich ...
a) niedrig; b) nebenbei; c) regelmäßig; d) selten.
14. Die Studenten ... schon gut Deutsch.
a) sagen; b) sprechen; c) sehen; d) kommen.
15. Ich ..., dass ich nichts ...
a) kenne; b) kann; c) mache; d) weiß.
16. Warum ... der Spiegel im Wohnzimmer?
a) steht; b) stellt; c) liegt; d) sitzt.
17. Anna und Peter ... Studenten der Universität.
a) seid; b) ist; c) sind; d) bist.
18. Das ist ... Mädchen. Das Mädchen heißt Irma.
a) eins; b) eine; c) ein; d) -.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Компетенции	Индикатор	Образовательные результаты	Формальные признаки сформированности компетенции	Шкала оценивания
-------------	-----------	----------------------------	--	------------------

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Знает состав и способы применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)	Знает орфографию и грамматику иностранного языка (немецкого). Знает базовые лексические единицы, необходимые для чтения текстов общей направленности на немецком языке. Знает нормы устной и письменной коммуникации в профессиональной среде. Знает базовую общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке по направлению подготовки.	Студент понял основное содержание текста, допустил в тесте 2 ошибки.	6
			Студент понял текст, допустил в тесте 1 ошибку	10
			Студент полностью понял текст, не допустил ни одной ошибки.	15

Проверяемая (ые) компетенция (и) (из ОПОП ВО):

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.2. Умеет применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Умеет пользоваться всеми видами словарей и справочной литературой

Умеет читать на иностранном (немецком) языке тексты общей направленности с использованием всех видов чтения

Пример типового задания 2

Типовое задание № 2

a) Was wisst ihr über die Hauptstadt Deutschlands Berlin?

b) Hier sind noch einige Informationen. Lest bitte über das neue Berlin, in dem nach der Wiedervereinigung (объединение) Deutschlands 1989 sehr viel gebaut wurde. Es gibt hier aber einige neue Wörter. Sucht zuerst ihre Bedeutung im Wörterbuch.

- rasant - öfler Rohstoff
- die Freizeitmöglichkeiten
- die Erweiterung
- die Stadtlandschaft

c) Nun lest den Text und versucht das Wichtigste zu verstehen.

Das neue Berlin

Das neue Berlin präsentiert sich seinen Besuchern wieder als eine offene Stadt. Das Brandenburger Tor (Bild ...) - einst Symbol der deutschen Teilung - ist erneut das Wahrzeichen der deutschen Hauptstadt. In ihrer Stadtlandschaft verbindet sich Altes mit Neuem und die Zukunft der Stadt wird sichtbar. Berliner Geschichte spiegelt sich in seinen Türmen (Bild ...) wieder, Nikolaikirche, das Zentrum des mittelalterlichen Berlins, das Berliner Rathaus (1861-1869) und der Fernsehturm (1969).

Das Berlin von heute hat 3,3 Millionen Einwohner und 12 Bezirke. Das neue Berlin ist eine europäische, kosmopolitische, multikulturelle und demokratische Stadt, Schauplatz rasanter Veränderungen. Nirgendwo sonst wird so viel gebaut.

Das neue Wahrzeichen Berlins - der Reichstag (Bild ...) - mit einer Glaskuppel - wurde wieder zum Sitz des Deutschen Bundestages umgebaut. Die neue Kuppel kann auch von Nichtparlamentariern besucht werden. Berlin ist zu einem Magneten für Geschäftsleute und Touristen aus der ganzen Welt geworden. Die Friedrichstraße (Bild ...) ist wieder eine Einkaufs- und Flaniermeile?

Die Berliner Museen sind in der ganzen Welt bekannt. Auf der Museumsinsel befinden sich das Pergamonmuseum mit archäologischen Sammlungen (Bild ...), das Bode-Museum mit einer großen Skulpturensammlung und einem Münzkabinett (Bild Das Schloss Charlottenburg (Bild ...)) die ehemalige Residenz der preußischen Könige, ist ein Museum mit wertvollem Möbel, Gemälden und Porzellan.

Als größte Theater- und Orchesterstadt bietet Berlin ein weites Spektrum an Freizeitmöglichkeiten an - vom Variété bis zur klassischen Oper.

In der Industriestadt Berlin werden Verkehrstechnik, Biotechnologie, Medizintechnik, Medienwirtschaft und Umwelttechnik entwickelt.

Berlins Rohstoff ist Wissen. In den 3 Universitäten (Bild ...) 8 Hochschulen und 4 künstlerischen Hochschulen werden 130 000 junge Menschen ausgebildet.

In der Großstadt kann man auch Ruhe und Einsamkeit finden. Bei schönem Wetter zieht es die Berliner ins Grüne und an die Ufer der Flüsse und Seen (Bild ...)

Durch die Erweiterung der Europäischen Union (EU) bekommt Berlins geopolitische Lage im Zentrum Europas eine besonders große Bedeutung.

Оценочный лист к типовому заданию 2

Компетенции	Индикатор	Образовательные результаты	Формальные признаки сформированности компетенции	Шкала оценивания
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.2. Умеет применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Умеет пользоваться всеми видами словарей и справочной литературой Умеет читать на иностранном (немецком) языке тексты общей направленности с использованием всех видов чтения	Студент понял основное содержание текста, допустил в тесте 2 ошибки.	6
			Студент понял текст, допустил в тесте 1 ошибку	10
			Студент полностью понял текст, не допустил ни одной ошибки.	15

Проверяемая (ые) компетенция (и) (из ОПОП во):

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.2. Умеет применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Умеет получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников.

Умеет применять принятую в избранной области знаний терминологию на иностранном языке.

Умеет использовать общенаучную лексику в устной и письменной речи на иностранном (немецком) языке

Тип задания 3 – тестовое задание с множественным выбором.

Типовое задание № 3

Прослушайте текст. Определите, какие из приведённых утверждений соответствуют содержанию текста, какие не соответствуют, и о чём в тексте не сказано.

Прослушайте текст. Определите, какие из приведённых утверждений соответствуют содержанию текста, какие не соответствуют и о чём в тексте не сказано.

1. Seit der Einführung der Bachelor- und Masterstudiengänge in Deutschland engagieren sich viel mehr Studenten für ihre Kommilitonen.

a) Richtig b) Falsch c) Nicht im Text

2. Weil Stephan Winkler sehr gut Schuhe putzen kann, putzt er mit Begeisterung die Schuhe fremder Menschen.

a) Richtig b) Falsch c) Nicht im Text

3. Stephan Winkler war selbst einmal in Äthiopien.

a) Richtig b) Falsch c) Nicht im Text

4. Der Wettbewerb "Studierende für Studierende" wurde im Jahr 2007 vom Deutschen Studentenwerk eingeführt.

a) Richtig b) Falsch c) Nicht im Text

5. Der Geschichtsstudent Sebastian Thiele hat trotz seines Bachelorstudiums Zeit für den Aufbau einer Internetseite gefunden.

a) Richtig

b) Falsch

c) Nicht im Text

Текст аудиозаписи к заданию 3

HELDEN DER UNIVERSITÄT

Verkürzte Studienzeiten und viel Lernstoff – da haben Studenten immer weniger Zeit für ein Ehrenamt. Doch es gibt sie auch in Zeiten von Bachelor und Master noch: die sozial engagierten Helden der Hochschule. Schuhe putzen – das ist für die meisten Studenten eher eine lästige Tätigkeit, besonders, wenn es noch nicht einmal die eigenen sind. Nicht so für Stephan Winkler: Der Berliner Student putzt mit Begeisterung die Schuhe fremder Menschen. Damit will er jungen Schuhputzern in Äthiopien helfen, denn diesen spendet er das Geld, das er verdient.

Ein Wettbewerb des Berliner Vereins "Listros", der äthiopischen Kindern mit verschiedenen Projekten helfen will, brachte Stephan Winkler auf die Idee. Die Zeit dafür nimmt er sich trotz seines anstrengenden Bachelorstudiums an der Kunsthochschule. "Es ist eine Frage der Priorität", sagt er. "Wenn man etwas bewegen möchte, dann findet man auch die Zeit dafür."

Das scheinen viele Studenten heute anders zu sehen: 64 Prozent klagen darüber, dass sie seit der Einführung der Bachelor- und Masterstudiengänge keine Zeit mehr für ein Engagement außerhalb des Studiums haben. Viele Hochschulen und Studentenwerke sehen das mit Sorge. Daher veranstaltet das Deutsche Studentenwerk seit 2003 alle zwei Jahre den Wettbewerb "Studierende für Studierende", für den ganz besonders engagierte Studenten von ihren Hochschulen oder Kommilitonen nominiert werden können.

Für die Jahre 2007 und 2008 hat das Studentenwerk die Internetseite des Freiburger Geschichtsstudenten Sebastian Thiele ausgezeichnet. Er informiert mit einem Onlineportal Geschichtsstudenten über zukünftige Berufsmöglichkeiten. 23.000 Besucher in den letzten drei Monaten zeigen den großen Erfolg der Internetseite. Die Idee hatte Sebastian Thiele im vierten Semester seines Magisterstudiengangs – und er hatte auch die Zeit, an der Webseite zu arbeiten: "Ich befürchte", sagt er, "das hätte ich mit einem Bachelorstudium nicht geschafft."

Оценочный лист к типовому заданию 3

Компетенции	Индикатор	Образовательные результаты	Формальные признаки сформированности компетенции	Шкала оценивания
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.2. Умеет применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Умеет получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников. Умеет применять принятую в избранной области знаний терминологию на иностранном языке. Умеет использовать общенаучную лексику в устной и письменной речи на иностранном (немецком) языке	Студент понял основное содержание текста, допустил в тесте 2 ошибки.	6
			Студент понял текст, допустил в тесте 1 ошибку	10
			Студент полностью понял текст, не допустил ни одной ошибки.	15

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.2. Умеет применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Умеет получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников.

Умеет применять принятую в избранной области знаний терминологию на иностранном языке.

Умеет использовать общенаучную лексику в устной и письменной речи на иностранном (немецком) языке

Тип задания 4 – практическое задание

Типовое задание № 4.

Прочитайте текст, письменно переведите выделенный курсивом отрывок, подготовьтесь прочитать его вслух; сформулируйте основную мысль текста и основную мысль каждого абзаца.

Einleitung – interkulturelle Kommunikation

Die Folgen der Globalisierung lassen sich in vielen Bereichen des täglichen Lebens wieder finden. Besonders deutlich zeigen sich die Effekte der Globalisierung in der Zunahme und Beschleunigung internationaler Migrationsbewegungen. Des Weiteren kommt es zu umfassenden Veränderungen in der Gesellschaft in vielen Bereichen: Politik, Wirtschaft, Kultur. So entstehen beispielsweise im wirtschaftlichen Kontext neue Organisationsformen, es kommt vermehrt zu internationalen Kooperationen und es arbeiten immer mehr Menschen im Ausland bzw. Migranten¹ im Inland. Inzwischen besitzt jede fünfte Person in Deutschland einen Migrationshintergrund.²

Infolge dieser Entwicklungen nimmt das Zusammentreffen zwischen Menschen verschiedener Kulturen in den letzten 100 Jahren unweigerlich zu. Damit steigen sowohl die Bedeutung der interkulturellen Kommunikation als auch das Interesse an diesem Thema.³ In der Interaktion mit Menschen aus anderen kulturellen Räumen machen wir die Erfahrung, dass sich nicht nur die Sprache unterscheidet, sondern auch bestimmte kulturelle Muster und Verhaltensweisen, die uns selbstverständlich vorkommen, offensichtlich nicht überall genau so gelten. Aufgrund von fehlendem Wissen und Verständnis für andere Kulturen können Missverständnisse oder sogar Konflikte entstehen.⁴ Daher ist es wichtig, sich über einige Eigenschaften der interkulturellen Kommunikation Gedanken zu machen und Grundkenntnisse sowie Kernkompetenzen anzueignen.

Kommunikation

Das Wort Kommunikation leitet sich vom dem lateinischen Wort „communicatio“ ab und bedeutet Verbindung, Mitteilung. Kommunikation ist demnach der gemeinsame Austausch von Informationen. Dies geschieht direkt durch Sprache (verbale Kommunikation) oder indirekt durch den Körper (nonverbale Kommunikation). Der Kommunikationsverlauf hat in der Regel folgenden Ablauf: Ein Sender (eine Person) sagt oder teilt auf eine andere Weise etwas mit (eine Aussage oder Message), worauf sich die Verständigung bezieht. Diesen Sachverhalt nimmt eine andere Person (Empfänger) dann auf.⁵

Verbale und nonverbale Kommunikation

Zum verbalen Bereich der Kommunikation gehören nicht alleine die Sprache bzw. die Worte, sondern genauso die so genannten paralinguistischen Phänomene, wie beispielsweise Tonfall, Redetempo, Pausen, Lachen und Seufzen.⁶

Die nonverbale Kommunikation ist sehr bedeutend in der Interaktion mit anderen Menschen. Sie kann die sprachliche Kommunikation unterstützen, ihr widersprechen oder sie sogar ersetzen. Zu ihrer wichtigsten Formen zählt man beispielsweise Gestik, Mimik, Berührungen und die Nutzung des Raumes (Proxemik), d.h. Abstand und Nähe der Kommunikationspartner.⁷

Kultur

Es gibt verschiedene Definitionen für den Begriff Kultur. So versteht man darunter nicht nur eine Verfeinerung des Geistes, wie Bildung, Kunst und Literatur. Unter Kultur versteht man im breiteren Sinne ebenso gewöhnliche Dinge, die den Alltag prägen, wie beispielsweise Ernährung, Kleidung, bestimmte Kommunikationsformen, Familienstruktur, Hierarchieorientierung und vieles andere.

Die Kultur einer Gemeinschaft bildet sich in einem langen Entwicklungsprozess und unterliegt einem ständigen Wandel. Vermittelt wird sie von Geburt an unter anderem durch Kommunikation. Die Eingliederung in eine bestehende Gemeinschaft und damit in die bestimmte Kultur ist mit dem Erlernen von spezifischen Konzepten, wie Werten, Normen, Verhaltensmustern, aber auch Sprache verbunden.⁸

Durch die Sozialisation werden wir auch kulturell intensiv geprägt. Somit ist es verständlich, dass einige Menschen zunächst davon ausgehen, dass die Regeln der eigenen Kultur überall in der Welt gelten. Diese Auffassung wird als Ethnozentrismus bezeichnet. Die Regeln und Normen der eigenen Kultur werden als Maßstab an andere Kulturen angelegt. Die eigene Kultur hält man für normal und richtig, die fremde für eigenartig und falsch.⁹

Interkulturelle Kommunikation & Kulturstandards

Kulturspezifische Denkstrukturen und die daraus resultierenden Handlungsmuster werden als kulturelle Standards bezeichnet. Diese entstehen durch die Auseinandersetzung der Menschen mit spezifischen sozialen, politischen und ökonomischen Besonderheiten der jeweiligen Herkunftsregion. Dadurch, dass man in eine bestimmte Kultur hineingeboren wird und Lernprozesse schon in der Kindheit beginnen, sind die Kulturstandards zunächst implizit bzw. unbewusst verinnerlicht. Beispielsweise ist die Auffassung, wie man mit Konflikten umgeht, kulturabhängig. In Deutschland versucht man in der Regel, sich mit vorhandenen Konflikten offen auseinander zu setzen, indem man diese direkt anspricht. In einigen asiatischen Ländern wäre dies nur bedingt möglich, da man durch eine offene Auseinandersetzung dem Gegenüber einen Gesichtsverlust zufügen würde. Andere Beispiele für Kulturstandards sind Autoritätsdenken, körperliche Nähe, Pflichtbewusstsein, Individualität und Familienverbundenheit.¹⁰

Interkulturelle Kommunikation & Kulturdimensionen von Hofstede

Genannt sei an dieser Stelle die Forschung Hofstedes, denn er gilt als einer der Pioniere der empirischen Erforschung von Kulturerfassungsansätzen. Auch wenn heute seine Arbeit durchaus kontrovers diskutiert wird, sind seine Ergebnisse zum einen weit verbreitet, zum anderen bieten sie einen nachvollziehbaren Einstieg in das Thema. Der holländische Sozialwissenschaftler und Organisationsanthropologe führte in den Jahren 1968 und 1972 Befragungen bei den IBM-

Мitarbeitern in 53 Ländern durch. Mit Hilfe der Ergebnisse formulierte er vier Kulturdimensionen. Eine fünfte Dimension fügte er 1991 hinzu. Mit Hilfe dieser Dimensionen kann man verschiedene Kulturen im Verhältnis zu einander messen und vergleichen.

Folgende fünf Kategorien stellte Hofstede auf:

1. Machtdistanz – Hierbei geht es darum, inwieweit in der Gesellschaft akzeptiert und erwartet wird, dass eine ungleiche Machtverteilung existiert.

2. Individualistische vs. kollektivistische Gesellschaften – In individualistisch geprägten Kulturen steht das Individuum selbst im Zentrum. Eigenschaften wie Unabhängigkeit, persönliche Ziele, Selbstbestimmung haben die höchste Priorität. In kollektivistisch ausgeprägten Kulturen, steht das Wir-Gefühl im Vordergrund. Man sieht sich in erster Linie als ein Teil der Gruppe, wobei das Gruppeninteresse im Mittelpunkt steht.

3. Maskulinität vs. Feminität – Dabei geht es darum, inwieweit in der Gesellschaft die eher männlich bzw. weiblich besetzten Eigenschaften vorherrschen. „Typisch“ männliche Eigenschaften sind in diesem Fall Erfolg, Leistung, Konkurrenzbereitschaft, die „typisch“ weiblichen sind dagegen Fürsorglichkeit, Kooperation, Pflege des sozial-emotionalen Klimas.

4. Unsicherheitsvermeidung – Damit ist gemeint, inwieweit die Menschen bereit sind, Risiken einzugehen. In Kulturen, in denen die Menschen sich durch Situationen mit unvorhersehbarem Ausgang bedroht fühlen, wird versucht durch Gesetze und Vorschriften diesen Unsicherheiten entgegenzuwirken.

5. Langzeit- bzw. Kurzzeitorientierung – Bei dieser Dimension geht darum, welcher zeitliche Planungshorizont in der Kultur vorherrschend ist. Werte, von denen man erwartet, dass sie in einer langfristigen ausgerichteten Gesellschaft vorherrschen, sind beispielsweise Sparsamkeit und Beharrlichkeit. Auf der anderen Seite stehen Werte wie Flexibilität und Egoismus.¹¹

Die Forschung in diesem Feld ist alles andere als veraltet. Hofstede entwickelt seine Theorien stets weiter. In seinem letzten Buch¹² formuliert er sogar eine neue Dimension, die den Namen „Indulgence versus Restraint“ trägt.

Interkulturelle Kommunikation

Der Begriff „Interkulturelle Kommunikation“ bezeichnet Verständigung zwischen Menschen, die verschiedenen Kulturen angehören. Die damit verbundenen Verhaltensmuster erlernt man bereits in der frühesten Kindheit. Daraus ergibt sich, dass bei der Interaktion mit Angehörigen der gleichen kulturellen Prägung, die spezifischen Kommunikationsschemata bekannt sind und der Prozess weitgehend unbewusst abläuft.¹³

Die Kommunikation zwischen Menschen unterschiedlicher Kulturen ist daher nicht nur aufgrund unterschiedlicher Sprachen so schwierig, sondern auch, weil die jeweiligen kulturellen Standards den Ablauf beeinflussen. Daher ist für den Erfolg der interkulturellen Kommunikation von entscheidender Bedeutung, dass man sich dieser Verschiedenheiten bewusst ist.¹⁴

Eine optimale interkulturelle Kommunikation kann durch einen Lernprozess ermöglicht werden, in dessen Zuge man die fremde Kultur als solche wahrnimmt und sich bewusst auf die Unterschiedlichkeit einlässt. Die nonverbale Verständigung spielt in der interkulturellen Kommunikation ebenfalls eine sehr große Rolle, denn sie ist genauso durch kulturelle Muster beeinflusst. Ihre besondere Bedeutung erhält die nonverbale Kommunikation nicht zuletzt dadurch, dass Menschen aufgrund der reduzierten sprachlichen Kommunikationsmöglichkeiten im interkulturellen Kontext dazu tendieren, vermehrt zu gestischen und mimischen Verständigungselementen zu greifen. Und hier hält man die eigenen nonverbalen Muster oftmals fälschlicherweise ebenfalls für natürlich und universell.¹⁵

Generell betrachtet gibt es bei der interkulturellen Kommunikation viel Raum für Missverständnisse, aber natürlich liegt auch ein enormes Potential in der Begegnung – sobald die „Barrieren“ überwunden sind.

Оценочный лист к типовому заданию 4

Компетенции	Индикатор	Образовательные результаты	Формальные признаки сформированности компетенции	Шкала оценивания
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.2. Умеет применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Умеет получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников. Умеет применять принятую в избранной области знаний терминологию на иностранном языке. Умеет использовать общенаучную лексику в устной и письменной речи на	Студент понял основное содержание текста, допустил в тесте 2 ошибки.	6
			Студент понял текст, допустил в тесте 1 ошибку	10
			Студент полностью понял текст, не допустил ни одной ошибки.	15

		иностранном (немецком) языке		
--	--	---------------------------------	--	--

Проверяемая (ые) компетенция (и) (из ОПОП во):

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.3. Владеет опытом применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Владеет опытом устной и письменной коммуникации в пределах, изученных тем для решения задач профессиональной деятельности

Тип задания 5 – устный ответ по предложенным ситуативным вопросам.

Типовое задание 5

Выскажите по предложенной теме, ответьте на вопросы, аргументируйте свой ответ. Примерные задания для монологического высказывания

1. Welche deutsche Feste und Bräuche kennen Sie? Welche Rolle spielen die Feste im Leben der Gesellschaft ? Erzählen Sie bitte von Ihrem Lieblingsfeiertag?
2. Sprechen Sie bitte zum Thema Weihnachten. Wie feiern die Deutschen Weihnachten. Welche typisch deutsche Rezepte zu Weihnachten kennen Sie? Was bedeutet das Wort Advent? Wie viel Kerzen zündet man auf dem Adventskranz?
3. Wo spricht man Deutsch? Sprechen Sie bitte zum Thema Deutschsprachigeländer. Welche Deutschsprachigeländer kennen Sie? Erzählen Sie bitte kurz von ihnen. Wie heißt das kleinste deutschsprachige Land?
4. Was können Sie über Deutschland erzählen? Wie viele Nachbarländer hat Bundesrepublik Deutschland und wie heißen sie? Wie ist das Klima in Deutschland? Welche Landschaften können Sie nennen. Welche Industriezweige sind in der BRD besonders entwickelt?
5. Wie heißen die berühmtesten Schriftsteller der BRD und was wissen Sie über Sie?
6. Wie heißen die berühmteste Musikanten der BRD und was wissen Sie über Sie?
7. Welche Sehenswürdigkeiten gibt es in Berlin? Wie heißt die Hauptstraße Berlins? Was ist Ku'damm ?
8. Was können Sie über die Schweiz erzählen. Wie viele Staatssprachen gibt es dort. Bern ist friedliche Stadt der Blumen. Sind Sie damit einverstanden? Bern ist ungewöhnlich schön und berühmt für seine interessante Geschichte.
9. Interkulturelle Kommunikation und Tourismus Wie funktionieren die Kulturstandards im Tourismus?
10. Was ist interkulturelle Pädagogik?

Оценочный лист к типовому заданию 5

Компетенции	Индикатор	Образовательные результаты	Формальные признаки сформированности компетенции	Шкала оценивания
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.3. Владеет опытом применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Владеет опытом устной и письменной коммуникации в пределах, изученных тем для решения задач профессиональной деятельности	Даны ответы на все вопросы, речь понятна, несмотря на наличие лексических, грамматических и фонетических ошибок..	20
			Тема раскрыта, высказывание логично, аргументировано; допустимы незначительные неточности или незначительные грамматические, лексические, фонетические ошибки.	25
			Тема раскрыта полностью; сообщение логично построено, аргументировано, аргументы подкреплены примерами; используются логические связки; высказывание	30

			соответствует грамматическим, лексическим и фонетическим навыкам иностранного языка.	
--	--	--	--	--

Методические материалы, определяющие процедуру
и критерии оценивания сформированности компетенций
при проведении промежуточной аттестации

Для выполнения заданий студенту необходимы листы бумаги для записи ответов по заданиям один, два, три, пять, на которых он фиксирует фамилию, имя, номер группы и которые сдаются экзаменатору, и для черновых записей по заданиям четыре и пять.

При выполнении задания номер один студент записывает номер вопроса и букву ответа. При выполнении задания не разрешается пользоваться словарем, другими справочными материалами и электронными устройствами.

При выполнении задания номер два студенту предоставляется 30 секунд для ознакомления с утверждениями, аудиозапись проигрывается дважды с перерывом в 30 секунд. Студент записывает номер вопроса и букву ответа. При выполнении задания не разрешается пользоваться словарем, другими справочными материалами и электронными устройствами.

При выполнении задания номер три студент записывает перевод отрывка, выделенного курсивом, основную мысль каждого абзаца и основную мысль текста. При выполнении задания разрешается пользоваться двуязычным словарем, который находится на столе преподавателя, для уточнения значения и произношения слов. При выполнении задания не разрешается пользоваться электронными устройствами.

При выполнении задания номер четыре карточки с вопросами раскладываются текстом вниз. Студент берет одну карточку с вопросами и готовится 5 минут. Разрешается делать записи (план, ключевые слова). При выполнении задания не разрешается пользоваться словарем, другими справочными материалами и электронными устройствами.

При выполнении задания номер пять студент пишет личное или деловое письмо по предложенному заданию. При выполнении задания не разрешается пользоваться словарем, другими справочными материалами и электронными устройствами.

Полученные студентом баллы фиксируются в оценочном листе. Общий балл затем переводится в отметку по шкале: 56-70 – удовлетворительно, 71-85 – хорошо, 86-100 – отлично.

Оценочный лист

Компетенция	Задание	Пороговый уровень	Продвинутый уровень	Высокий уровень
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Задание 1	6	10	15
	Задание 2	6	10	15
	Задание 3	12	15	20
	Задание 4	20	25	30
	Задание 5	12	15	20
	Итого по уровню	56	75	100
	Общий балл, набранный студентом			
	Отметка			